

Petroleum and related products — Determination of the corrosion resistance of fire-resistant hydraulic fluids —

Part 1: Water-containing fluids

ICS 75.120

National foreword

This British Standard is the UK implementation of EN ISO 4404-1:2006. It is identical with ISO 4404-1:2001. Together with BS EN ISO 4404-2:2003, it supersedes BS ISO 4404:1998 which is withdrawn.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee PTI/13, Petroleum testing and terminology.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

Compliance with a British Standard cannot confer immunity from legal obligations.

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 25 February 2002

© BSI 2009

Amendments/corrigenda issued since publication

Amd. No.	Date	Comments
16690	31 October 2006	Renumbers BS ISO 4404-1:2001 as BS EN ISO 4404-1:2006
	30 June 2009	Supersession details added to national foreword

ISBN 978 0 580 64589 1

English Version

Petroleum and related products - Determination of the corrosion
resistance of fire-resistant hydraulic fluids - Part 1: Water-
containing fluids (ISO 4404-1:2001)

Pétrole et produits connexes - Détermination de la
résistance à la corrosion de fluides hydrauliques
difficilement inflammables - Partie 1: Fluides contenant de
l'eau (ISO 4404-1:2001)

Mineralölerzeugnisse und verwandte Produkte -
Bestimmung der korrosionsverhindernden Eigenschaften
von schwer entflammaren Druckflüssigkeiten - Teil 1:
Wasser enthaltende Flüssigkeiten (ISO 4404-1:2001)

This European Standard was approved by CEN on 17 August 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

The text of ISO 4404-1:2001 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 28 "Petroleum products and lubricants" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 4404-1:2006 by Technical Committee CEN/TC 19 "Gaseous and liquid fuels, lubricants and related products of petroleum, synthetic and biological origin", the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2007.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 4404-1:2001 has been approved by CEN as EN ISO 4404-1:2006 without any modifications.

Contents

Page

Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Principle	2
5 Reagents and materials	2
6 Apparatus	2
7 Producing the test fluid from an HFA type fluid concentrate	5
8 Procedure	6
9 Expression of results	8
10 Precision	8
11 Test report	8
Annex A (normative) Preparation of test waters	9
Annex B (informative) Equivalent specifications of standard test materials for test strips	11
Annex C (informative) Explanatory comments	12

blank

Introduction

Water-containing hydraulic fluids are used in hydraulic systems where fire-resistant fluids are required due to operating conditions. The corrosion resistance of such fluids has to be assessed in order to choose a suitable system design and prepare maintenance instructions. The method established by this part of ISO 4404 is based on CETOP R 48H¹⁾ and the 7th edition of the Luxembourg report²⁾.

1) *Procedure for determining corrosion resistant characteristics of water based fire resistant fluids* (1984).

2) Safety and Health Commission for the Mining and other Extractive Industries, Doc. No. 4746/10/91 EN (for English version, FR for French version), April 1994, *Requirements and tests applicable to fire-resistant hydraulic fluids used for power transmissions and control (hydrostatic and hydrokinetic)*, available from the Commission of the European Communities, Directorate-General V, Unit V.F.4 "Extractive, Iron and Steel Industries", Bâtiment Jean Monnet, C4/65, L-2920 Luxembourg.